



Navodila za uporabo

**Za ErgoPack
700/700E/713E/726E/745E**

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti z EU direktivo o strojih 2006/42/EG

Firma ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21
89415 Lauingen

Izjavljamo, da so naprave ErgoPack 700, 700E, 713E, 726E, 745E, na katere se nanaša ta izjava, skladne z vsemi relevantnimi in osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami zaradi svojega koncepta izdelave, načina konstrukcije in inovativnega modela.

Ta izjava v primeru nepooblaščenih sprememb na strojih izgubi veljavo.

Ustrezne EC direktive: EC Machine directive (2006/42/EG)
 EC Guideline on electromagnetic compatibility
 (2014/30/EU)

Uporabljeni standardi: EN12100: 2010
 EN415-8: 2008
 EN 61000-6-2:2005
 EN 55011: 2018-05
 EN 60 204-1: 2006

Lauingen, 03. maja 2018



Andreas Kimmerle
CEO

Declaration of conformity

UK Declaration of Conformity

ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21
89415 Lauingen, Germany

We hereby declare that the strapping systems "ErgoPack 700, 700E, 713E, 726E, 745E", to which this declaration refers, comply with the respective relevant and basic health and safety requirements of the United Kingdom directives because of their concept, type of construction and the strapping systems we have brought on to the market. This declaration loses its validity if a change is made to the system without our permission.

Respective

EC directives:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
(UK SI 2008 No. 1597)

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
(UK SI 2016 No. 1091)

Applied standards

BS EN ISO 12100: 2010
BS EN 415-1: 2014
BS EN 415-8: 2008
BS EN 61000-6-2:2005
BS EN 55011: 2016

Since strapping system: EP1015XXXX

Since year of manufacture: 2022

Lauingen, 5th of April, 2022



Karlheinz Arker
Technical Director

Authorised representative for publishing technical documentation:

ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Str. 21
89415 Lauingen

Veljavnost navodil za uporabo

- Navodila za uporabo in načini uporabe v tem dokumentu so predstavljeni na primeru stroja ErgoPack 726E.
- Za ErgoPack 700 oziroma za njegovo delovanje varilne enote in delovanje kontrolnih naprav s pogonsko enoto, polnilcem in baterijami, ta navodila niso uporabna. Prav tako niso uporabna v vseh točkah, kjer je opisano delovanje verižne sablje z uporabo krmilnika, saj je pri ErgoPack 700 potrebna uporaba vrteče mehanske ročice.
- Vse točke teh navodil, ki opisujejo uporabo varilne enote, niso uporabne za stroj ErgoPack 700E.

Ta navodila za uporabo so veljavna za naslednje modele:

ErgoPack 700

Povezovalna enota z ročnim pogonom preko vrteče ročice, brez varilne enote.

ErgoPack 700E

Povezovalna enota z električnim pogonom, elektronsko nadzirana preko krmilnika, brez varilne enote.

ErgoPack 713E

Povezovalna enota z električnim pogonom, elektronsko nadzirana preko krmilnika, z varilno enoto za trakove širine 9-13mm in maksimalno silo zategovanja 1200N.

ErgoPack 726E

Povezovalna enota z električnim pogonom, elektronsko nadzirana preko krmilnika, z varilno enoto za trakove širine 12-16 mm in z maksimalno silo zategovanja 2500N.

ErgoPack 745E

Povezovalna enota z električnim pogonom, elektronsko nadzirana preko krmilnika, z varilno enoto za trakove širine 15-19 mm in z maksimalno silo zategovanja 4500N.

Kazalo vsebine

| | Stran |
|--|--------------|
| 1 Tehnični podatki | 7 |
| 1.1 Povezovalna enota | 7 |
| 1.2 Varilna enota | 8-9 |
| 1.3 Baterija in Polnilec | 10 |
| 2 Splošno | 11-12 |
| 2.1 Opombe o zaščiti okolja | 12 |
| 3 Varnostna priporočila | 13-16 |
| 3.1 Varnostni predpisi za baterijo in polnilec | 16 |
| 4 Opis | 17 |
| 4.1 Konstrukcija | 17 |
| 4.2 Upravljanje s povezovalno enoto | 18 |
| 4.3 Nastavitvena plošča varilne glave | 18 |
| 4.4 Prikazovalnik polnilca | 19 |
| 5 Polnjenje baterije | 20 |
| 5.1 Polnilec baterije | 20 |
| 5.2 Polnjenje baterije | 20-22 |
| 6 Uporaba | 23 |
| 6.1 Nastavitev širine traku na varilni glavi | 23 |
| 6.2 Vklon kontrolne enote | 24 |
| 6.3 Nastavitev načina zategovanja traku na varilni glavi | 25 |
| 6.4 Nastavitev moči zategovanja na varilni glavi | 26 |
| 6.5 Nastavitev načina delovanja | 27 |
| 6.6 Vstavljanje povezovalnega traku | 28-41 |
| 6.7 Povezovanje | 40-46 |
| 6.8 Zategovanje in spajanje za palete višje od 70 cm | 47-50 |
| 6.9 Kvaliteta spoja traku | 51 |
| 6.10 Nastavitev časa varjenja | 52 |
| 6.11 Zategovanje in spajanje za palete nižje od 70 cm | 52-54 |
| 7 Servisiranje in popravila | 55 |
| 7.1 Čiščenje verižne sablje | 55 |
| 7.2 Zamenjava verižne sablje | 56 |
| 7.3 Zamenjava posameznega člena verižne sablje | 57 |
| 7.4 Zamenjava povratnih sani | 58-59 |
| 7.5 Zamenjava zadrževalnega traku | 60-61 |

| | |
|--|--------------|
| 7.6 Zamenjava varilne glave | 62-63 |
| 7.7 Zamenjava nadzorne enote s pogonom | 64-65 |
| 7.8 Čiščenje/zamenjava zategovalnega kolesa na varilni glavi | 66 |
| 7.9 Čiščenje/zamenjava zadrževalne plošče na varilni glavi | 67 |
| 7.10 Zamenjava noža traku na varilni glavi | 67 |
| 8 Varno premikanje in parkiranje | 68 |
| 9 Splošna varnostna opozorila za električna orodja | 69-72 |

1. Tehnične specifikacije

1.1 Povezovalna enota

Teža:

| | |
|---------------------------------|---------|
| ErgoPack 700 | 64,4 kg |
| ErgoPack 700E (z baterijo) | 88,1 kg |
| ErgoPack 713E (z baterijo) | 92,1 kg |
| ErgoPack 726E/745E (z baterijo) | 92,9 kg |

Dimenzije (vsi tipi)

Širina 770 mm

| | |
|---------|---------|
| Dolžina | 630 mm |
| Višina | 1200 mm |

Maksimalna hitrost Verižne Sablje

Način A, povezovanje

| | |
|-------------------------------|----------|
| Premikanje ven, horizontalno: | 40 m/min |
| Premikanje ven, vertikalno: | 60 m/min |
| Premikanje not, vertikalno: | 44 m/min |
| Premikanje not, horizontalno: | 54 m/min |

Način B: priprava/vstavljanje traku

| | |
|----------------|----------|
| Premikanje ven | 20 m/min |
| Premikanje not | 16 m/min |

Maksimalni potisk verige: 310 N

Izmerjena glasnost

| | | |
|----------------------------|-----------------|-----------|
| Glasnost (EN ISO 11202) | L _{pa} | 79 dB (A) |
|----------------------------|-----------------|-----------|

1.2 Varilna glava

| | |
|--|---|
| Teža: (s spiralnim kablom) | 3,8 – 4,3 kg |
| Dimenzije: (s spiralnim kablom) | Dolžina 335 mm Širina 140 mm Višina 180 mm |
| Napetost | |
| 713E | 150 – 1200 N |
| 726E | 400 – 2500 N |
| 745E | 400 – 4500 N |
| Hitrost povezovanja | 290 mm/s (713E) 220 mm/s (726E) 120 mm/s (745E) |
| Varjenje | Varjenje s trenjem |
| Izmerjena glasnost | |
| Glasnost (EN ISO 11202) | (EN 60745-1/2:2009) |
| 713E L _{pa} | 79 dB (A) L _{paeq} 77 dB (A) |
| 726E L _{pa} | 78 dB (A) L _{paeq} 82 dB (A) |
| 745E L _{pa} | 79 dB (A) L _{paeq} 81 dB (A) |
| Raven zvočne moči v povprečju (EN 60745 -1/2:2009) | |
| 713E L _{waeq} | 88 dB (A) |
| 726E L _{waeq} | 93 dB (A) |
| 745E L _{waeq} | 92 dB (A) |
| Merjenje netopnosti K | |
| 713E | 3,0 dB (A) |
| 726E | 3,0 dB (A) |
| 745E | 3,0 dB (A) |

Vibracije roke brez

(EN 60745-1/2:2009)

| | |
|------|------------------------|
| 713E | a 2,4 ms ⁻² |
| 726E | a 2,4 ms ⁻² |
| 745E | a 2,3 ms ⁻² |

Merjenje netopnosti K

| | |
|------|----------------------|
| 713E | 1,5 ms ⁻² |
| 726E | 1,5 ms ⁻² |
| 745E | 1,5 ms ⁻² |

Plastični trak

Kvaliteta traku

Polypropylene (PP)
Polyester (PET)

Širina traku

713E, prilagodljiva na

9 – 10 mm
11 – 13 mm

726E, prilagodljiva na

12 – 13 mm
15 – 16 mm

745E, prilagodljiva na

15 – 16 mm
18 – 19 mm

Debelina traku

713E

0,40-0,80 mm (PET)
0,50-0,80 mm (PP)

726E

0,50-1,00 mm (PET/PP)

745E

0,80-1,30 mm (PET/PP)

1.3 Baterija in polnilec

| | |
|------------------|---|
| Polnilec | 3 stopenjski polnilec Prim.: 100-240 VAC 50/60Hz max.1,2A Sek.: 2x 12V DC/2A Skupna maksimalna moč 60W |
| Baterija | 24V svinčeva AGM baterija |
| Teža: | 12.3 kg |
| Čas polnjenja: | približno 8 ur |
| Temperni razpon: | 5°C - 40°C |
| Število vezov: | 150 do 400 na polnjenje, odvisno od velikosti palete, zategovanja, varjenja in starosti palete |
| Življenska doba: | približno 300 – 500 polnjenj |

2. Splošno

Ta navodila za uporabo vam bodo pomagala razumeti napravo in kako jo uporabljati v skladu s pravili. Navodila vsebujejo pomembne smernice, kako stroj uporabljati varno, pravilno in ekonomično.

Upoštevanje navodil vam pomaga, da se izognete nesrečam, popravilom in nedelovanju, hkrati pa poveča zanesljivost in podaljša življenjsko dobo stroja.

Ta navodila za uporabo morajo biti vedno dosegljiva na mestu, kjer se stroj uporablja. Vsi, ki s strojem upravljajo in ga uporabljajo, morajo ta navodila prebrati in razumeti.

Poleg navodil za uporabo stroja, državnih predpisov in internih navodil za preprečevanje nesreč se morajo uporabljati tudi pripoznana pravila za varno delo v skladu s priznanimi in profesionalnimi standardi.

Pomen opozorilnih simbolov, konvencij o uporabi



NEVARNOST

Označuje nevarnost z visokim tveganjem.
Če se mu ne izognete, bo to povzročilo smrt ali resno poškodbo.



Pozor

Označuje nevarnost z zmernim tveganjem.
Če se mu ne izognete, lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.



Previdnost

Označuje nevarnost z manjšim tveganjem.
Če se mu ne izognete, lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo.



Opomba!

Označuje razmere, ki jih je treba upoštevati
Če ni upoštevano, lahko povzroči materialno škodo ali slabe poslovne rezultate.



Označi koristne, dodatne informacije.

2.1 Opombe o zaščiti okolja

Za izdelavo stroja niso bili uporabljeni nobeni fizični ali kemični materiali, ki škodujejo zdravju.

Pri odstranjevanju in odlaganju sestavnih delov stroja je potrebno upoštevanje veljavnih regulativnih predpisov. Električne komponente je potrebno razstaviti, tako da lahko odložite posebej mehanske, elektromehanske in elektronske dele.

Prodajalec strojev nudi odlaganje v skladu z veljavnimi predpisi okoljevarstva.

- Ne odpirajte baterije!
- Odslužene baterije ne odvrzite med komunalne odpadke, v ogenj ali v vodo.

3. Varnostna priporočila



Bodite obveščeni!

Pred začetkom uporabe stroja morate navodila za uporabo prebrati in jih razumeti. Stroj lahko servisirajo in vzdržujejo samo za to usposobljeni strokovnjaki.



Nosite zaščitno čelado!

Zaščitno čelado nosite, kadar povezujete palete višje od 1,20 m. To ni potrebno v primeru, ko je uporabnik seznanjen z nevarnostjo in možnostjo poškodbe s strani padajoče verižne sablje. Opozorilo mora biti izdano v pisni obliki..



Zaščitite se!

Med uporabo stroja nosite zaščito za oči in roke (tudi zaščitne rokavice) in tudi varnostne čevlje.



Pozor: laserski žarek!

Neposredni stik z očmi z laserskim žarkom ali s sevanjem lahko povzroči trajne poškodbe oči. Nikoli ne gledajte neposredno v laser.

Laserska kategorija 2

DIN EN 60825-1:2015-07



Opozorilo:

Napenjanje ali pritrjevanje traku, nevarnost motenja in drobljenja.

Med trakom ne postavljajte rok ali drugih delov telesa med trak in pakirano blago. Prepričajte se, da v nevarnem območju ni drugih oseb

Za zaustavitev v sili v primeru nevarnosti (zastrupljena oseba):

- Za sprostitvev napetosti (pred varjenjem) odprite ročico.
- Po varjenju trak cutite z ustreznim orodjem (rezalnik traku)



Opozorilo:

Po nevarnostih lahko pride do resnih poškodb:

Odprt pas, nevarnost poškodb

Pri napenjanju se trak lahko zlomi in raztrga. Ne stojte v skladu s pasom in zaščitite pred očmi

Stojalo se konča s prsti, nevarnost poškodb

Pri rezanju traku držite zgornji del in stojite ob strani. Ne stojte v skladu s pasom in zaščitite pred očmi.

Verižne sablje, nevarnost izklopa

Pri parkiranju sistema mora biti verižne sablje popolnoma v njej. Sani se ne smejo držati.

Odpadki za trak, nevarnost izklopa

Poskrbite, da bodo odpadki, ki so se morda pojavili, hitro odstranjeni iz tal.

Povezovalna glava in verižne sablje, nevarnost drobljenja

Ne prinesite prstov v območje napenjalnega kolesa pečatne glave in v verižne sablje.

Obračanje sank, nevarnost drobljenja

Še posebej v celotni okolici sankališča, ki se vrtijo, obstaja nevarnost stiskanja.

Nevarnost, nevarnost drobljenja in nevarnost poškodbe

Prepričajte se, pred vsakim ciklusom vezave, v nevarnem območju (zlasti verižne sablje) ni nobene osebe in nihče ne more vstopiti na to območje. To je predvsem zaradi omejenega ali slabega vidnega območja na nasprotni strani palete (pogled uporabnikov). Med trakom ne sme biti nobenih delov roke ali telesa med trakom in blagom.

Vir napajanja, nevarnost poškodb

Pred vzdrževanjem ali popravilom: Preklopite glavno stikalo na "0" in izvlecite kabel iz akumulatorja.

EX območja, nevarnost eksplozije

Sistema se ne sme uporabljati na območjih z eksplozivno atmosfero.



Opozorilo:

Naslednje nevarnosti lahko povzročijo resne poškodbe:

Verižne sablje, tveganje poškodb

Ko se verižne sablje premakne na nasprotni strani palete, pade proti uporabniku s svojo težo.

Uporablja se brez skrbi, verižne sablje lahko pade na glavo uporabnika in povzroči poškodbe. Ko uporabljate sistem, pazi in koncentrirajte in ulovite verižne sablje, ko pade.

Loose in padajoče blago

Preverite zvara. Nikoli ne transportirajte ali premikate tkanine z nepravilno zvara.



Previdnost

Po nevarnostih lahko pride do manjših ali zmernih poškodb:

Trak, nevarnost poškodb

Če je pas traku 20 kg ali težji, ga je potrebno dvigniti

Nagibna nevarnost

Palete morajo biti, kadar je to mogoče, na območjih s čisto površino. Pri uporabi sistema na nagnjenih površinah, po pozicioniranju in pred pritrditvijo, morajo biti zavore kolesca na strani pasu blokirane.



Opomba:

Izogibajte se poškodbam:

Poškodbe vode

Za čiščenje ne uporabljajte vode ali pare.

Vizualni pregled

Preden sistem prvič uporabite, je treba opraviti vizualni pregled.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele ErgoPack!

Garancija in odgovornost postaneta neveljavna, če uporabljate druge dele.

Uporabljajte v skladu s predpisi!

Stroj je zasnovan za povezovanje palet. Naprava je načrtovana in zgrajena z namenom varnega delovanja med povezovanjem.

Stroj je primeren samo za povezovanje s plastičnimi trakovi (polypropylene in polyester). Povezovanje z jeklenimi trakovi s tem strojem ni mogoče!

Stroj ni zasnovan za povezovanje blaga, ki ni pakirano.

Nastavljena zatezna moč mora ustrezati značilnostim blaga, ki ga povezuje. Pri načrtovanju stroja ni bilo upoštevano tveganje, da se lahko povezujejo nevarne snovi.

3.1 Varnostna navodila za baterijo in polnilec

- Pred vsako uporabo preverite kabel in vtikač, če sta poškodovana, naj ju zamenja za to usposobljen specialist.
- Ne uporabljajte baterij drugih proizvajalcev, uporabljajte le originalne rezervne dele.
- Priključka za baterijo ne izpostavljajte umazaniji.
- Polnilec varujte pred vlago, vedno ga uporabljajte samo v suhih prostorih.
- Baterije ne odpirajte in jo varujte pred udarci, vročino in ognjem. Nevarnost eksplozije!
- Baterije shranjujte v suhem prostoru, brez zmrzali. Temperatura v prostoru ne sme nikoli presegati 50°C in ne sme pasti pod -5°C.
- Poškodovanih baterij ne smete ponovno uporabiti.

4. Opis

4.1 Konstrukcija



slika. 1



slika. 3

Nadzorna enota s pogonom
Rezalo
Zavora pakirnega traku



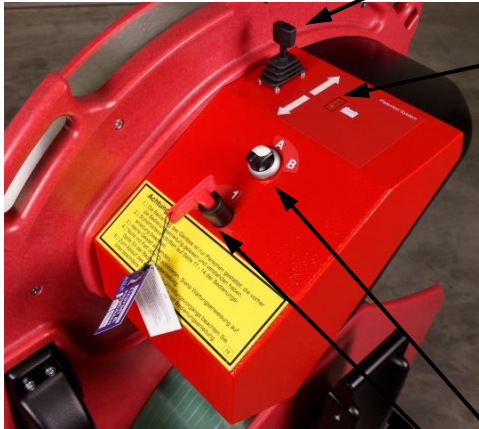
slika. 2



slika. 4

Povezovalna glava
Dršno okno z varnostnim stikalom
Nosilec varilne glave
Pokrov baterije

4.2 Upravljanje s povezovalno enoto



slika. 5

Kontrolnik za premikanje verižne sablje v in iz stroja, z dodatkom natančne kontrole hitrosti (v nadaljevanju joystick).

LED prikazovalnik

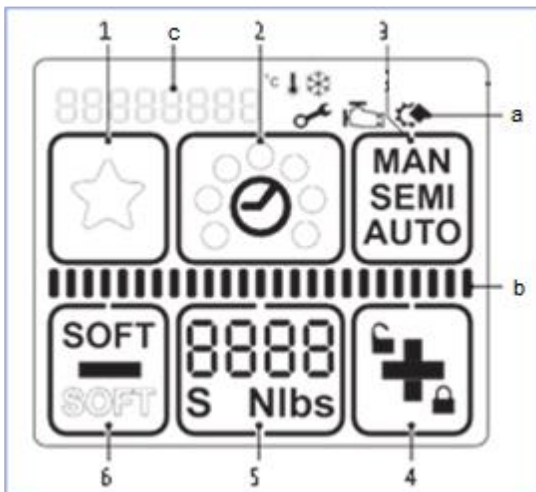
- Neprekinjeno zelena = baterija je polna
- Neprekinjeno zelena + rumena = baterija je skoraj prazna
- Neprekinjeno rumena = Baterija je prazna, kontrolna enota se samodejno ugasne
- (Kontrolna enota se ugasne ob napetosti baterije $\leq 23,7V$)
- Utripajoča zelena + rumena = način učenja
- Utripajoča zelena ali rumena = nastavitveni način
- Hitro utripajoča rdeča = drsno okno je odprto

Vrtljivo stikalo:

- A = način povezovanja**
- B = pripravljalni način**

Glavno stikalo "vklop napajanja 1/0"

4.3 Nastavitvena plošča varilne glave



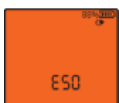
- 1 Tipkovnica " Priljubljeno "
- 2 Tipkovnicad " Čas varjenja "
- 3 Tipkovnica " Način delovanja "
- 4 Tipkovnica "Plus & Ključavnica "
- 5 Tipkovnica " Napenjalna sila "
- 6 Tipkovnica "Minus & Mehka napetost"
- a Prikaz "Informacijski simboli,,
- b Indikatorska vrstica stanja "Napenjanje / varjenje"
- c Prikaz " Sporočila "



Prikaz je aktiviran.



Postopek varjenja je končan, orodje je mogoče odstraniti



Napaka pri uporabi: začasna sistemska napaka, upravljavec lahko odpravi



Napaka orodja: statična sistemska napaka, odpravite napako. Če napake ni mogoče odpraviti -> Servisni oddelek ErgoPack

4.4 Prikazovalnik dvojnega polnilca

V rdečen ohišju baterije sta nameščeni dve 12 V bateriji.
Dvojni polnilec polni vsako baterijo posebej.

Na polnilcu sta dve indikatorski LED diodi, za vsako 12 V baterijo posebej (Output I and Output II), ki prikazujeta stanje polnjenja za posamezni baterijo.

LED dioda je rumena = polnjenje baterije.
Ne izklopite baterije iz polnilca!

LED dioda je zelena = baterija je napolnjena,
polnilec vzdržuje napetost v bateriji.

Opomba: Baterija je popolnoma napolnjena, ko svetita **oba** LED indikatorja v zeleni barvi!



slika. 7

5. Polnenje baterije



Opomba!

Pred prvo uporabo pozorno pregledajte zunanost in preverite, da ni prišlo do poškodbe med transportom.

5.1 Polnilec baterije

Omrežna napetost mora biti ista, kot je navedena na polnilcu.
Polnilec je primeren le za polnenje dobavljene svinčeve 24V baterije.

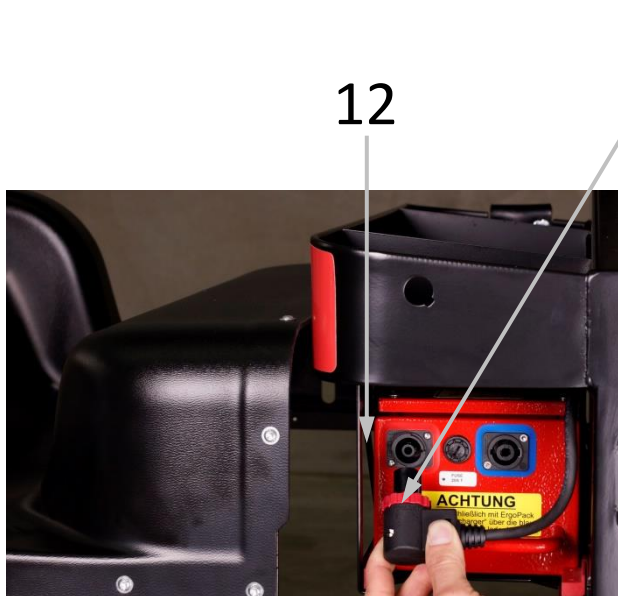
5.2 Polnenje baterije

- 1.) Priključite polnilec na omrežje
- 2.) Odprite pokrov baterije tako, da ga primete na zunanjih robovih in potegnete k sebi (prikazano na sliki spodaj).



slika. 8

- 3.) Zasučite rdeči obroč (12) na vtikaču (13) na bateriji (7) v levo stran.
- 4.) Izvlecite vtikač (13) iz baterije in ga namestite v odprtino na shranjevalnem predalu zgoraj.



slika. 9



slika. 10a

7



Pozor!

Baterijo polnite le preko ErgoPack dvojnega tristopenjskega polnilnika preko modre vtičnice

- 5.) Vstavite vtikač polnilca (14) v modro polnilno vtičnico na bateriji (7), kot je prikazano na sliki 10b tako, da je kotni del usmerjen v spodnji levi kot. Nato obrnite vtikač za 45° v desno, dokler se ne zaskoči, kot je prikazano na sliki 10c.



slika. 10b



slika. 10c

14



slika. 10d

- 6.) Da izvlečete modri vtikač polnilca baterije, ko je baterija napolnjena, izvedite naslednje opisane tri korake:
- potegnite srebrno varovalo (15) nazaj
 - zasučite vtikač 45° v levo
 - izvlecite vtikač



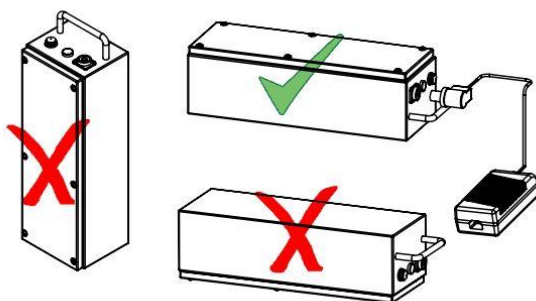
Opomba!

Čas polnjenja je približno 8 ur. Baterija ni popolnoma napolnjena, dokler **oba** LED indikatorja ne svetita zeleno!

Največji polnilni tok je dosežen, kadar je temperatura okolja in baterije med 5 - 40°C. Izogibajte se polnjenju pri temperaturah pod 0°C.

Daljšo življenjsko dobo baterije boste dosegli, če jo boste polnili dnevno in nikoli ne boste dovolili, da se popolnoma izprazni. (Samo rumena LED dioda prižgana na kontrolni enoti).

Med polnjenjem mora baterija vedno ležati v vodoravnem položaju in za pokrovom obrnjenim navzgor (glej sliko 11).



slika. 11

6. Uporaba

6.1 Nastavitev širine traku na varilni glavi

Varilno glavo lahko uporabljate z različno širokimi trakovi:

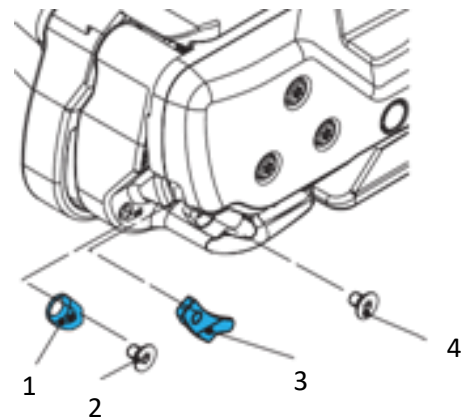
| | |
|----------------|---------------------------|
| ErgoPack 713E: | 9 – 10 mm ali 11 – 13 mm |
| ErgoPack 726E: | 12 – 13 mm ali 15 – 16 mm |
| ErgoPack 745E: | 15 – 16 mm ali 18 – 19 mm |

Nastavitev širine traku je prikazana za model 726E.

Nastavitev širine traku na modelu 713E iz širine 9-10 mm na 11-13 mm in modelu 745E iz širine 15-16 mm na 18-19 mm je identična.

a) Spremenite trak širine od 12-13mm do 15-16mm

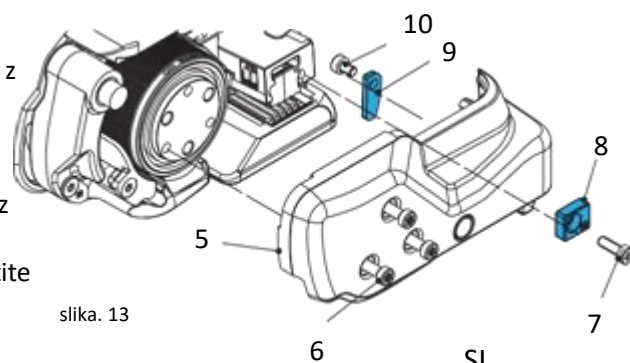
- Izklopite sistem
- Odstranite tri valjaste vijake Torx (6). Dvignite ročni vzvod proti ročaju
- Odstranite cilindrični vijak Torx (7) in vodilo za trak 13 mm (1/2 ") (8).
- Odstranite stranski pokrov (5).
- Odstranite protismerni vijak Torx (2) in vodilo traku 13 mm (1).
- Odstranite protismerni vijak Torx (4) in vodilo traku 13 mm (1).
- Odstranite cilindrični vijak Torx (10) in vodilo za trak 13 mm (9).
- Namestite stranski pokrov (5) (privijte vijak cilindra z Loctite 222). Namestite trak vodila zadaj 16 mm (8).



slika. 12

b) Spremenite trak širine od 15-16mm do 12-13mm

- Izklopite sistem
- Odstranite tri valjaste vijake Torx (6). Dvignite ročni vzvod proti ročaju
- Odstranite cilindrični vijak Torx (7) in vodilo za trak 16 mm (5/8 ") (8).
- Odstranite stranski pokrov (5).
- Montirajte vodilo za trak spredaj 13 mm (1) (pritrдите vijak z vijaki z Loctite 222).
- Montirajte trak vodila spredaj 13 mm (3) (zaščiten vijak z Loctite 222).
- Namestite trak vodila nazaj 13mm (9) (varno vijak cilindra z Loctite 222).
- Namestite stranski pokrov (5) (pritrдите vijak cilindra z Loctite 222). Namestite trak vodila nazaj 13 mm (8).



slika. 13

6.2 Vklop kontrolne enote

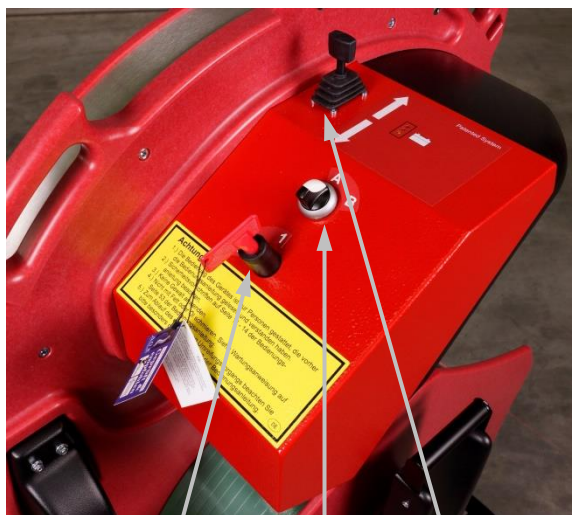
1. korak

- Napolnite baterijo, kot je opisano v poglavju 5.2.
- Vstavite vtikač napajalnega kabla (13) v vtičnico na baterijo (7) in jo zaklenite z zasukom rdečega obroča (12) v desno.
- Spustite pokrov baterije ponovno nazaj.
- Prestavite glavno stikalo (11) v desno, na pozicijo "1"
- Nastavite vrtljivo stikalo (10) na pozicijo "A", v način povezovanja.



slika. 14

12 13 7



slika. 15

11 10 8

2. korak

2 LED indikatorja (zelen in rumen) sedaj utripata.

Kontrolna enota je v stanju učenja.

Sedaj pomaknite joystick (8) do konca v položaj "ven" ali "nazaj" in ga zadržite v tem položaju, dokler zelen LED indikator ne sveti neprekinjeno. (V kolikor svetita zelen in rumen LED indikator, baterija ni popolnoma napolnjena toda kljub temu lahko nadaljujete). Kontrolna enota je sedaj pripravljena. Po preteku dveh sekund se prižge nastavitvena plošča na varilni glavi. Sedaj je tudi varilna glava pripravljena za uporabo.

6.3 Nastavitev načina zategovanja traku na varilni glavi

Na voljo sta dva razpona moči zategovanja, ki ju lahko nastavimo na varilni glavi:

NORMALNO = 400-1200N (713E); 900-2500N (726E); 1200-4500N (745E),
standardna nastavitev moči zategovanja za PET trak

SOFT = 150-750N (713E); 400-1500N (726E); 400-1600N (745E),
soft moč zategovanja za PP trakove

Pritisnite gumb "Soft" (1).

Mehki način je **deaktiviran**, ko je

Prikaz "SOFT" (2) spremeni položaj in je prikazan opisano.



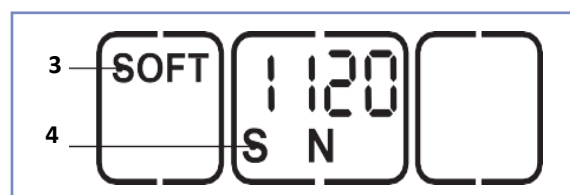
Pritisnite gumb "Soft" (1).

Mehki način se aktivira, ko je

Prikaz "SOFT" (3) spremeni položaj in je prikazano krepko.

Prikazana napetost je zmanjšana
ustrezno.

Na levi strani pod napetostno silo je "S"
(4).



slika. 16



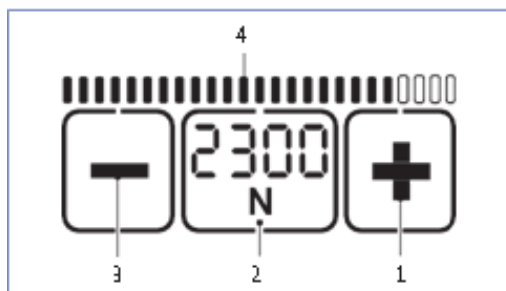
Pomembno!

Z nastavitvijo na SOFT način zategovanja, zategovalno kolo pospešuje postopoma in tako preprečuje trganje in brušenje traku, posebno PP traku. Kadar uporabljate PP trak, vedno nastavite SOFT način zategovanja!

6.4 Nastavitev moči zategovanja na varilni glavi

Nastavljena napetost se neprekinjeno prikaže, ko je orodje pripravljeno za delovanje.

- Nastavljena sila napetosti utripa 5 sekund.
- Pojavi se gumb + (1) in - (3).
- Neuporabljeni prikazi izginejo
- Pritisnite gumb + (1) ali - (3), dokler se ne prikaže želena napetost.
- Indikator stanja (4) prikazuje nastavljeno silo napetosti glede na največjo možno vrednost.
- Shrani: pritisnite gumb "Napetost" (2) ali počakajte 5 sekund.



slika. 17a



- Preklapljanje med prikazom v "N" ali "lbf": Pritisnite gumb "Napetostna sila" (2) za dve sekundi.
- Vsakič, ko pritisnete gumb, zvočni signal potrdi delovanje.
- Napetostna sila se neprekinjeno prikaže, ko orodje deluje.
- Nastavitev mehke napetosti (poglavje 6.3).

| 713E | | | | | | | | | | |
|----------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| Standard | N* | 400 | 500 | 600 | 700 | 800 | 900 | 1000 | 1100 | 1200 |
| | lbf* | 90 | 110 | 135 | 155 | 180 | 200 | 225 | 250 | 270 |
| Soft | N | 150 | 225 | 300 | 375 | 450 | 525 | 600 | 675 | 750 |
| | lbf | 33 | 50 | 67 | 85 | 100 | 120 | 135 | 150 | 165 |

| 726E | | | | | | | | | | |
|----------|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Standard | N* | 900 | 1100 | 1300 | 1500 | 1700 | 1900 | 2100 | 2300 | 2500 |
| | lbf* | 200 | 250 | 290 | 340 | 380 | 430 | 470 | 520 | 560 |
| Soft | N | 400 | 520 | 640 | 760 | 880 | 1000 | 1120 | 1240 | 1360 |
| | lbf | 90 | 115 | 145 | 170 | 200 | 225 | 250 | 280 | 305 |

| 745E | | | | | | | | | | |
|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Standard | N* | 1300 | 1700 | 2100 | 2500 | 2900 | 3300 | 3700 | 4100 | 4500 |
| | lbf* | 290 | 380 | 470 | 560 | 650 | 740 | 830 | 920 | 1000 |
| Soft | N | 400 | 550 | 700 | 850 | 1000 | 1150 | 1300 | 1450 | 1600 |
| | lbf | 90 | 120 | 160 | 190 | 225 | 260 | 290 | 325 | 360 |

(zaokrožene vrednosti)

* N = Newton, lbf = pound-force per square inch



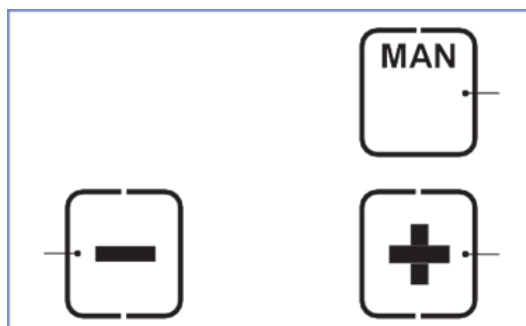
Opozorilo!

Prilagojena napetostna sila se mora nanašati na blago, ki ga je treba privezati. Možne nevarnosti, ki jih povzročijo poškodbe nevarnega blaga ali njihove embalaže, se ne upoštevajo pri zasnovi sistema.

6.5 Nastavitev načina delovanja

Pritisnite gumb "Način delovanja" (1).

- Neuporabljeni prikazi izginejo.
- Trenutno nastavljen način delovanja utripa? 5 sekund.
- + in - pojavijo se.
- Pritisnite tipko + (2) ali - (3), dokler se ne prikaže želeni način delovanja



slika. 17b

MAN / SEMI / AUTO

- S ponovnim pritiskom na gumb "Način delovanja" (1) ali po čakanju na "5 sekunde" se nastavljen način shrani. Vsak način delovanja se lahko izbere tudi za območje napetosti "mehka napetost" (stran 23).

• **MAN-Ročno**

Gumb napenjanja je potrebno pritisniti in držati navzdol, dokler ne dosežete zelene napetosti. Na kratko pritisnite gumb za varjenje, tako da so trakovi zvarjeni in zgornji trak odrezan.

• **SEMI–Polavtomatska vezava (standardna / tovarniška nastavitev)**

Gumb napenjanja je potrebno pritisniti in držati navzdol, dokler ni dosežena nastavljena napetost. Zatiči se nato samodejno varijo in zgornji trak odrezan. Z ročajem se lahko kadarkoli zavaruje s pritiskom na gumb za varjenje.

• **AUTO–Popolnoma avtomatski jermeni**

Pritisnite tipko za napenjanje na kratko (dotaknjeno). To sproži proces napenjanja. Ko je dosežena nastavljena napetost, so trakovi samodejno varjeni in zgornji trak odrezan.



OPOZORILO

Napenjanje ali pritrjevanje traku, nevarnost motenja in drobljenja

Med trakom in pakiranim blagom ne postavljajte rok ali drugih delov telesa med postopkom jermenja. Prepričajte se, da v nevarnem območju ni drugih oseb

Za zaustavitev v sili v primeru nevarnosti (zastrupljena oseba):

Za sprostitvev napetosti pasu (pred varjenjem) aktivirajte ročico. V načinu delovanja AUTO lahko pritisnete tudi gumb za napenjanje ali varjenje. Po varjenju cut trak z orodjem (rezalnik traku).

6.6 Vstavljanje povezovalnega traku

Korak 1

Vključite nadzorno enoto kot je opisano v poglavju 6.2

Korak 2

Nastavite vrtljivo stikalo (3) v pozicijo "B" zeleni LED indikator utripa (kadar utripata zelen in rumen LED indikatorja, baterija ni dovolj napolnjena)



slika. 18

11 3 8

Korak 3

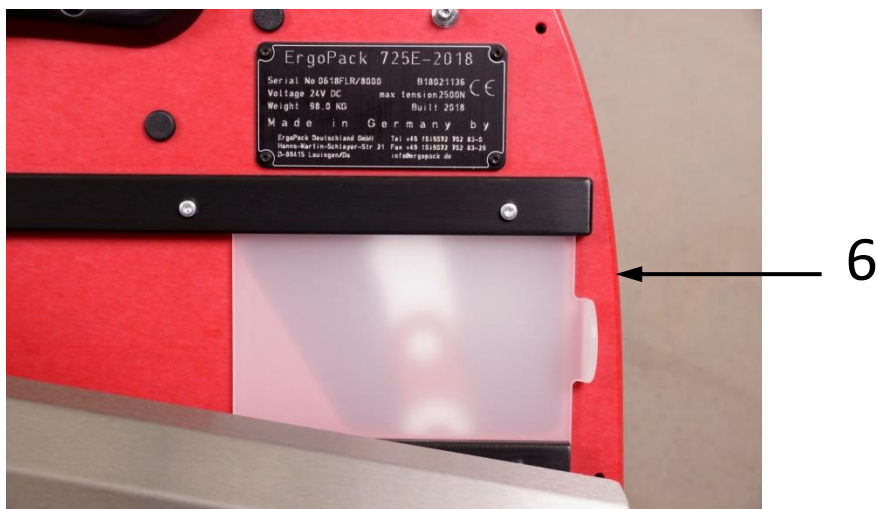
S pomočjo kontrolnika (8) namestite verižno sabljo tako, da je na sredini drsnega okna (6) viden verižni člen rdeče barve.

Drсно okno mora biti zaprto!

Korak 4

Odprite drsno okno(6) - (rdeča LED dioda utripa).

Nadzorna enota se samodejno izključi iz varnostnih razlogov, kadar je odprto drsno okno. Za dodatno varnost lahko izključimo glavno stikalo (pozicija „0“).



slika. 19



slika. 20

Korak 5

Izvlecite zatič za nastavitve širine palete.

Da ga lahko izvlečete in namestite na novo pozicijo, je potrebno pritisniti gumb na sredini.



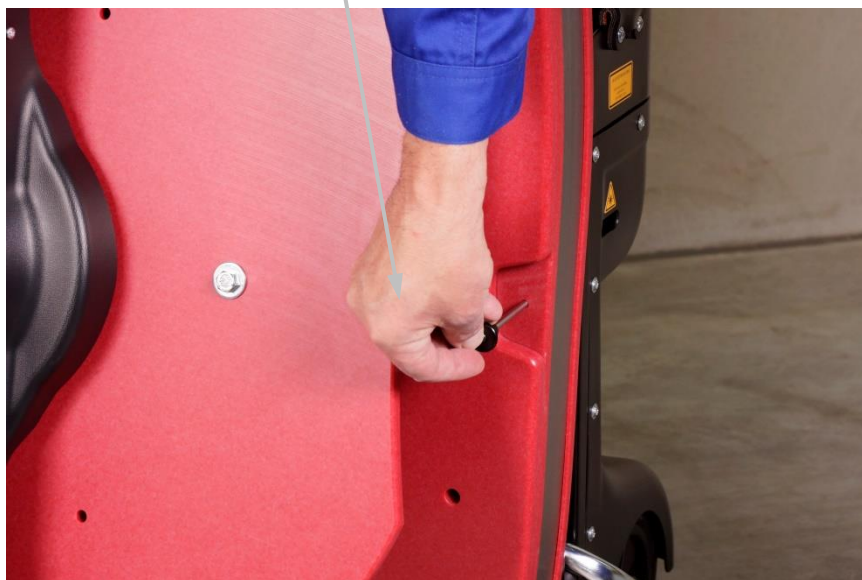
slika. 21

Korak 6

Vstavite zatič na njegovo servisno pozicijo na spodnji levi strani naprave.



slika. 22



slika. 23

Korak 7

Potegnite ročico, na kateri je nameščena vrteča plošča, vse dokler je mogoče.



slika. 24

Korak 8

Namestite nov kolut traku za povezovanje na rdeč disk tako, da se trak odvija **nasprotno smeri vrtenja kazalcev na uri**, ko je rdeč disk nameščen v pokončno pozicijo.



slika. 25



Pomembno !

Ne odstranjujte zaščitnih trakov ali lepilnega traku, nameščenih na kolutu traku, dokler ne postavite rdečega diska v povsem pokončno pozicijo!

Korak 9

Dvignite ročico skupaj s kolutom traku nazaj v njegovo navpično pozicijo, kot je prikazano na sliki.



slika. 26

Korak 10

Sedaj lahko odstranite zaščitne trakove in lepilni trak, nameščen na kolutu.



slika. 27



slika. 28

Korak 11

Dvignite pokrov belega kolesa in uvedite trak skozi kovinsko vodilo.



slika. 29

...in na zgornji strani belega kolesa v napravo.

Sedaj lahko vrnete pokrov nazaj dol.



slika. 30



slika. 31

Korak 12

Z levo roko sprostite zaponko na rdečem členu verižne sablje...

...in z desne strani uvedite trak v odprtino na zaponki, kot je prikazano na sliki 32.



slika. 32



slika. 33

Zaprte drsno okno (6) .

Prepričajte se, da je drsno okno pomaknjeno vse do konca v desno.

Varnostno stikalo je neaktivno le, kadar je okno pomaknjeno do konca

(rdeč utripajoč LED indikator ugasne in zelen LED indikator se prižge ali pa se prižgeta zelen in rumen LED indikator)



slika. 34



slika. 35

Korak 13

Potisnite kontrolnik v smeri "ven", vse dokler ni dosežena pozicija, v kateri se povratne sani postavijo v pokončno pozicijo.



Previdno, možnost poškodbe!

Nikoli ne potiskajte prstov skozi odprtine na členih verižne sablje.



slika. 36

Držite konec verižne sablje z levo roko, medtem ko nadaljujete z držanjem kontrolnika v poziciji "ven".

Izvlecite toliko
Verižne sablje, kot je
prikazano na sliki.

Položite jo na
napravo...



slika. 37



slika. 38

...in nadaljujte z
izvlačenjem,
dokler se rdeči
člen s pripetim
trakom ne
približa levemu
prijemalu na
napravi.



slika. 39

Korak 14

Izvalcite trak iz rdečega člana z zaponko in ga držite pokončno, kot je prikazano na sliki.



slika. 40

Ves čas naj no rahlo napet.



slika. 41

Korak 15

Premaknite verižno sabljo nazaj v napravo s premikom kontrolnika v pozicijo "Nazaj", dokler ni približno 30 cm pod koncem traku, katerega držite v roki.

Korak 16

Odprite ekscentrično zaklopko z pritiskom navzgor, kot je prikazano na sliki.



slika. 42

Potisnite trak iz zadnje strani skozi zaklopko in proti koncu verižne sablje, kot je prikazano na sliki. Trak mora biti napeljan skozi dva aluminijasta ekscentra, katera sestavljata zaklopko.



slika. 43



Korak 17

Sedaj držite trak skupaj z verižno sabljo tako, da vse skupaj stoji navpično.



slika. 44

Korak 18

Pomaknite verižno sabljo popolnoma nazaj v napravo s premikom kontrolnika v pozicijo "Nazaj".



Pomembno !

Med premikanjem verižne sablje nazaj zagotovite, da je povezovalni trak vseskozi napet in se ne navija v napravo.



slika. 45

Korak 19

Nastavite stikalo za način delovanja (3) na pozicijo "A".

Korak 20

Namestite povezovalni trak v odprtino za shranjevanje tako, da naredite zanko in jo vstavite v odprtino pod levim držalom, kot je prikazano na sliki.



slika. 46



slika. 47a



slika. 47b

Korak 21

Izvlecite zatič za nastavitve dolžine palete iz servisne pozicije...



slika. 48

...in ga namestite v odprtino za nastavitve širine palete, ki je eno stopnjo višja od dejanske širine palete.

Primer 1:

Širina palete 0,80 m-
Vstavite zatič na pozicijo 1,0 m.

Primer 2:

Širina palete 1,2 m-
Vstavite zatič na pozicijo 1,4 m.



slika. 49

Vaš ErgoPack je pripravljen za povezovanje.

6.7 Povezovanje



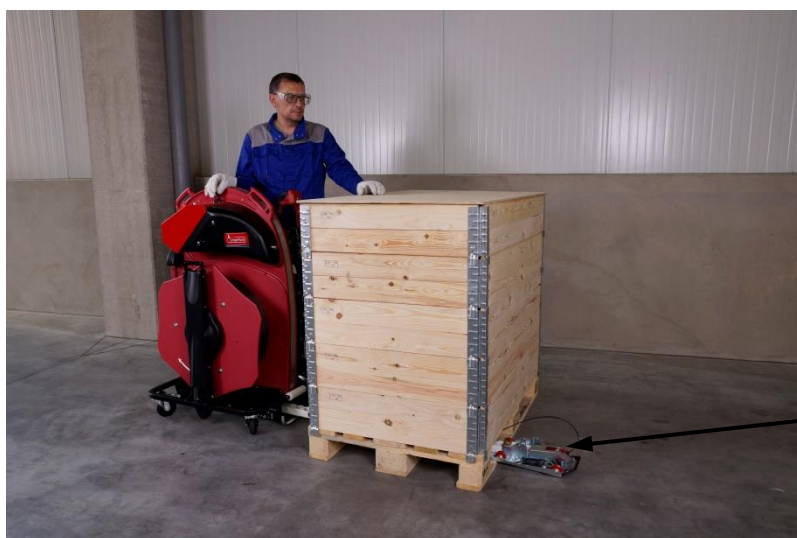
slika. 50

Korak 1

Namestite ErgoPack na oddaljenost približno 30 cm od palete, katero boste povezali.

V kolikor je vaša naprava opremljena z opcijskim linijskim laserjem:

Postavite ErgoPack vzporedno s paleto tako, da je laserki žarek tik ob spodnjem robu palete.

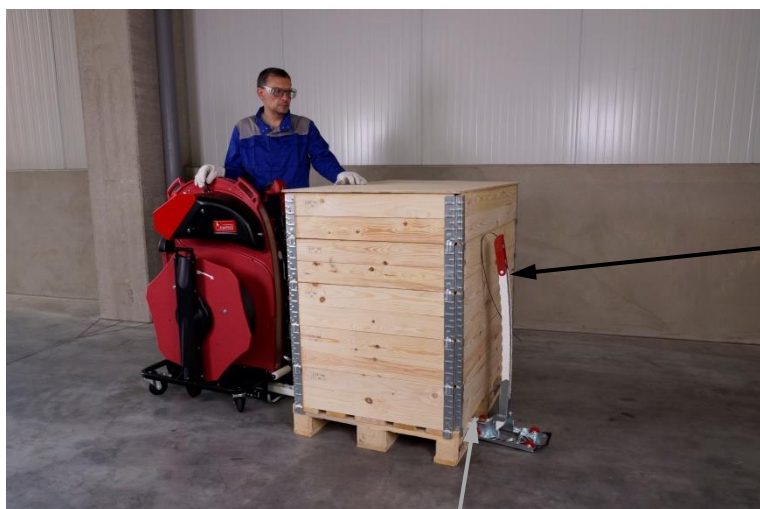


slika. 51

Korak 2

Začnite potovanje verižne sablje s premikom kontrolnika v pozicijo "Ven".

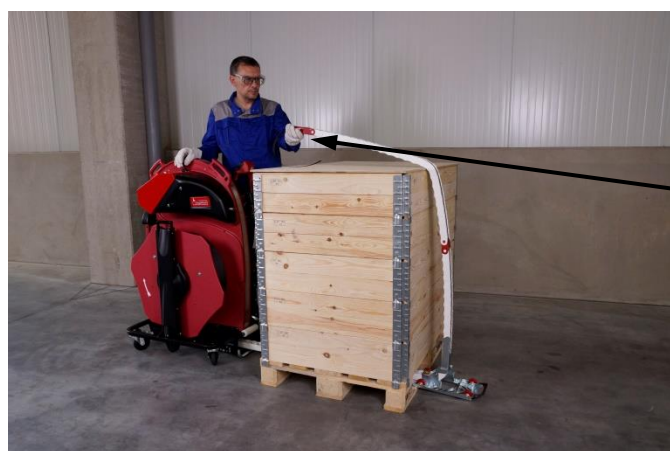
Povratne sani vodijo povezovalni trak pod paleto...



...in navzgor na nasprotni strani.

slika. 52

V kolikor sta nastavitve širine palete in postavitev naprave pravilna, je razmak med verižno sabljo in paletjo, približno 10 – 15 centimetrov..



slika. 53



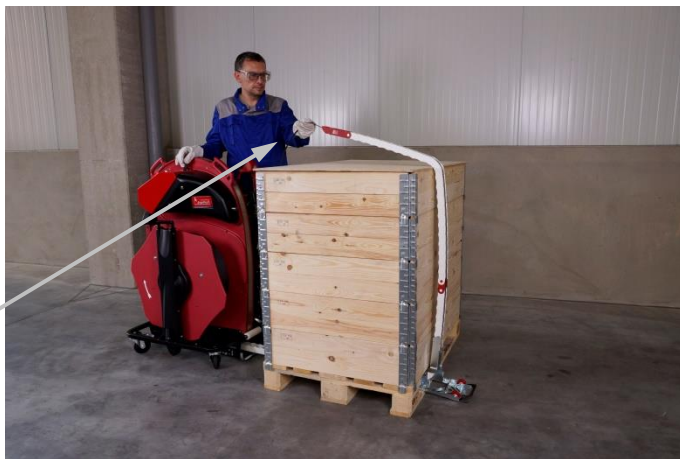
Pomembno!

Da zagotovite neprekinjeno vzpenjanje verižna sablje je pomembno, da zadržite kontrolnik v poziciji "Ven" vse dokler se verižna sablja ne pojavi na nasprotni strani.

Ujemite začetek verižne sablje in ne dovolite, da pade na paket!

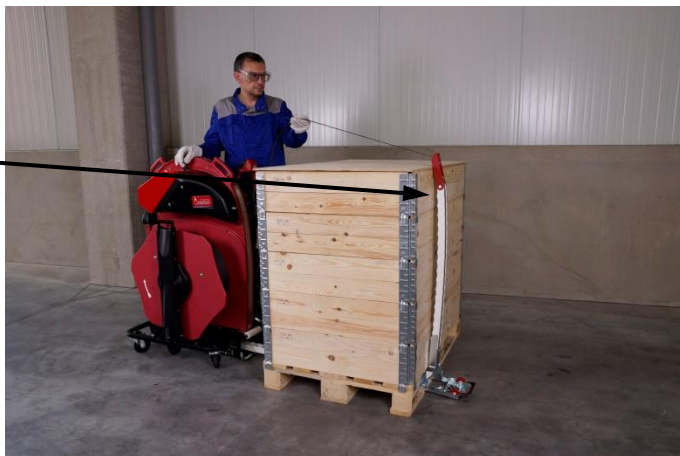
Ko ste ujeli začetek verižne sablje, pomaknite kontrolnik v pozicijo "Neutral", da se verižna sablja preneha pomikati proti vam.

Korak 3
Primate trak kot je prikazano z levo roko, takoj pri koncu verižne sablje...



slika. 54

.... pospravite verižno sabljo povsem nazaj v napravo tako, da pomaknete kontrolnik v položaj "Nazaj" in ga držite v tem položaju.



slika. 55



ZELO pomembno!

Vseskozi vzdržujte povezovalni trak rahlo napet, ko vračate verižno sabljo nazaj v napravo. Tako preprečite nastanek zanke na traku in uvajanje traku v napravo skupaj z verižno sabljo, kar povzroči napako v delovanju.

Korak 4

Podajalec traku na napravi se dvigne samodejno, ko se povratne sani povsem vrnejo nazaj v napravo.

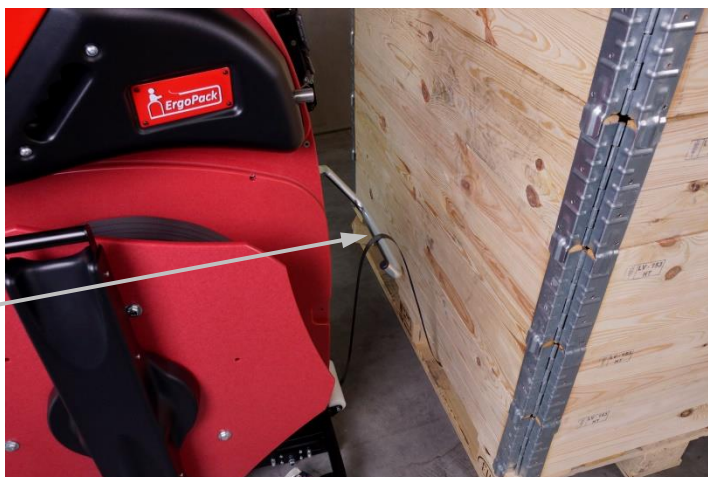
Sedaj popustite napetost na traku v levi roki. V nasprotnem podajalec traku ne bo mogel dvigniti traku.

Podajalec traku vam približa trak na delovno višino, v kateri ga zlahka dosežete in primete z desno roko brez sklanjanja.

Držite kontrolnik v položaju “Nazaj” vse dokler se podajalec traku ne namesti v popolnoma dvignjeno pozicijo.

Podajalec traku se samodejno spusti po dveh sekundah.

(Podajalec traku se ne spusti samodejno, če ni dosegel skrajnega zgornjega položaja).



slika. 56



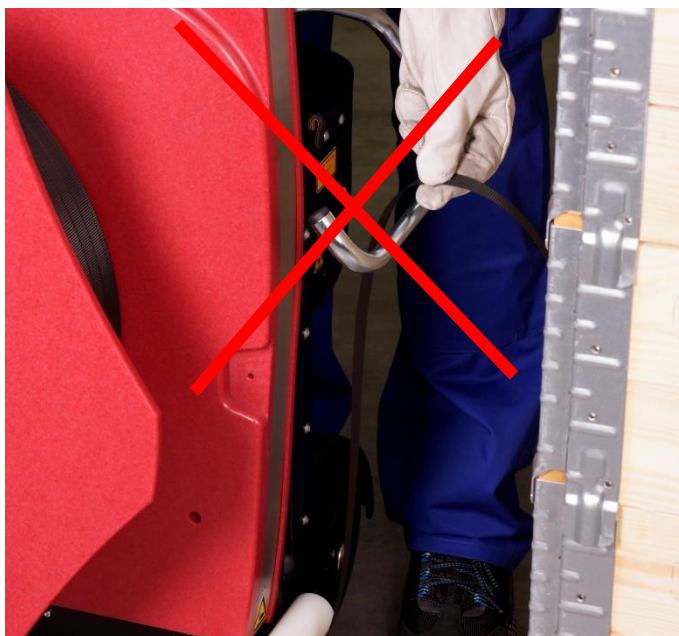
Pomembno!

Trak v levi roki morate držati nenapet in mu omogočiti prosto gibanje, kadar podajalec traku dviguje trak v višino vašega dosega z roko.

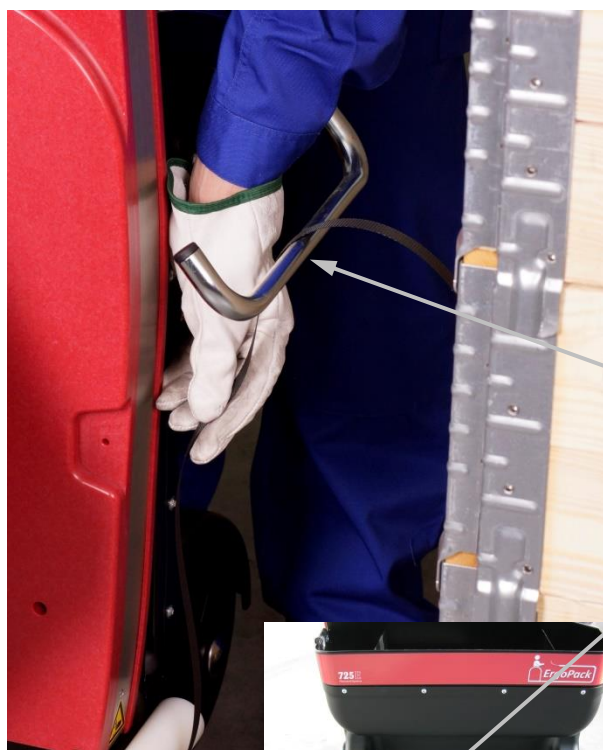
Naprava se samodejno izključi, da prepreči okvaro, če ne sprostite traku med dvigovanjem podajalca traku. Podajalec traku lahko dvignete ponovno z pomikom kontrolnika v pozicijo “Nazaj”.

Trak lahko potegnete iz koluta na roko, kadar je to potrebno.

Ne vlecite traku naravnost iz podajalne roke ...



slika. 57



slika. 58a



slika. 58b

...približno 10 cm pod podajalcem traku zgrabite trak s celo roko in ga potegnete iz koluta.

Istočasno popustite tudi trak, katerega držite v levi roki!

V kolikor je vaša naprava opremljena z opsijskim mehanizmom za sprostitvev traku:

Preden potegnete trak iz naprave, pritisnite pedal na levi strani.

To bistveno zmanjša upor zavore in olajša vlečenje traku.

6.8 Zategovanje in spajanje za palete višje od 70 cm

Korak 1

Prekrižajte trakove tako, da je slepi konec traku na spodnji strani.



slika. 59

Korak 2

Nato primite oba trakova z **desno roko**, kot je prikazano na sliki.

Slepi konec traku naj bo v vaši roki, ne pod njo!



slika. 60

Korak 3

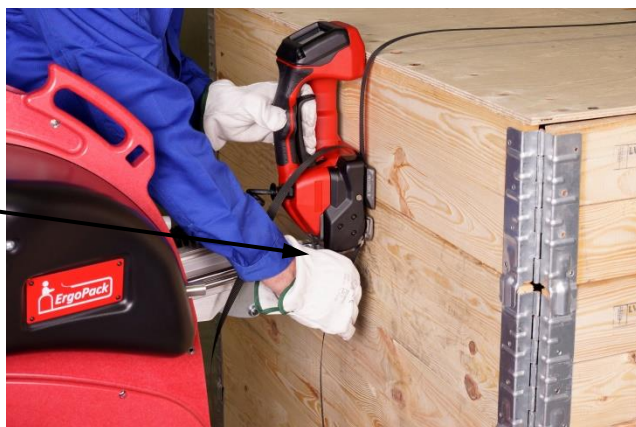
Potisnite varilno glavo proti paleti, z levo roko in jo potisnite naprej, da bo vzporedna z paletjo.

Povlecite ročico za sprostitve povezovalnega mehanizma, da ga sprostite.



slika. 61

Z desno roko sedaj lahko vstavite oba dela povezovalnega traku hkrati. V varilno glavo ga vstavite od zgoraj navzdol, v povezovalni kanal, vse do distančnikov traku. (podobno kot kreditno kartico.)



slika. 62

Sedaj sprostite ročico povezovalnega mehanizma.



slika. 63

Korak 4

Zategovanje in varjenje povezovalnega traku poteka različno, glede na nastavitve delovanja varilne glave (manualno ali avtomatsko).

Poglejte „Nastavitve načina delovanja“ na strani 25.

4.1 Manualno zategovanje in varjenje

Zategovanje se ustavi, ko je dosežena nastavljena stopnja zategnjenosti povezovalnega traku ali pa, ko spustimo gumb za zategovanje. (glej stran 24, poglavje 6.4).

Potem pritisnemo okrogli gumb za varjenje, na desni strani.

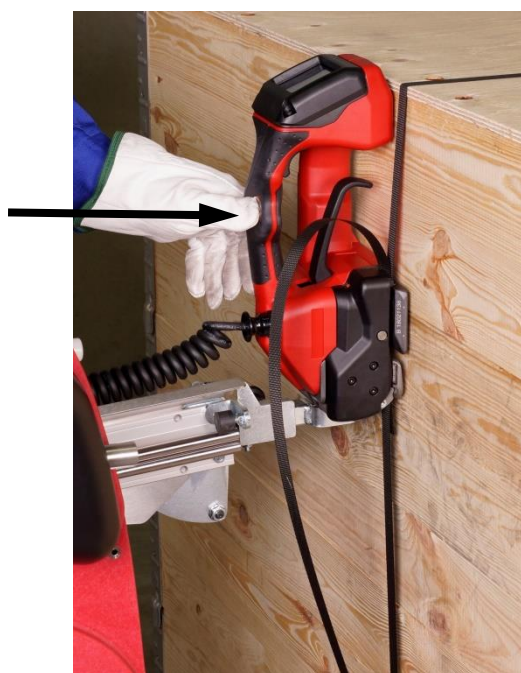
4.2 Avtomatsko zategovanje in varjenje

Če je naprava v načinu delovanja avtomatsko, se varjenje začne takoj, ko je dosežena nastavljena zategnjenost traku. Dodatno zategovanje ni mogoče.

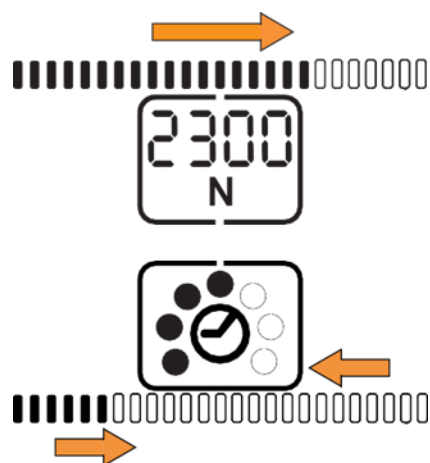
Postopek varjenja je končan, ko je kazalna vrstica polna v celoti (1.) Ohladi se začne (2.). Ko se ohladi, je pisk, zaslon pa zasveti zeleno.



slika. 64



slika. 65



slika. 66

Korak 5

Takoj, ko je odštevanje končano in zaslišimo zvočni signal, lahko povlečemo ročico zategovalnega mehanizma, da sprostimo trak.



Pomembno!

Če se sproži zvočni signal in trakova nista spojena, gumb za varjenje ni bil pritisnjen.



slika. 67

Korak 6

Sedaj povlecite ročico za sprostitvev povezovalnega mehanizma, da ga sprostite in potegnite varilno glavo v levo.



Pomembno!

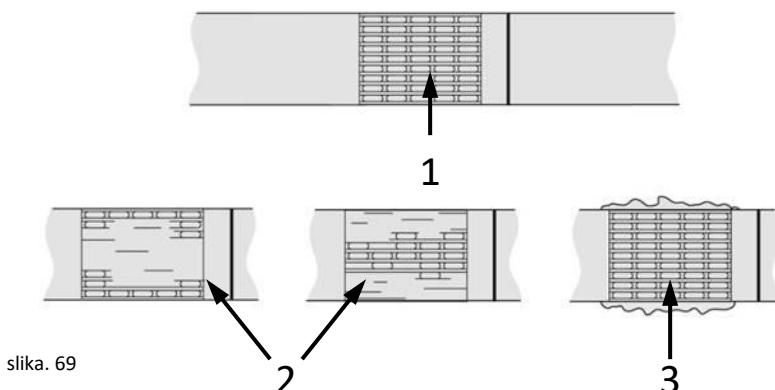
V kolikor je varilna glava polna ostankov traku, priporočamo dnevno čiščenje. Posebno pozornost je potrebno nameniti zategovalnem kolesu in zadrževalni plošči, da sta čista in nepoškodovana. Kako očistite omenjeno, je opisano na straneh 64 v poglavju 7.8



slika. 68

6.9 Kvaliteta spoja traku

Vizualna ocena časa varjenja: Kvaliteto spoja traku je potrebno redno kontrolirati in po potrebi nastaviti , kot je opisano v razdelku 6.10.



1 Dober spoj: celotna površina spoja je enakomerno spojena in stisnjena v homogeno celoto. Na straneh ni iztisnjene materiala.

2 Prekratko varjenje: površina spoja je neenakomerna. Ker je čas varjenja prekratek, varjenje ni bilo zaključeno po celotni površini.

3 Predolgo varjenje: Na straneh spoja je iztisnjeno veliko stopljenega materiala. Tudi sam spoj je bistveno stanjššan.



Opozorilo:

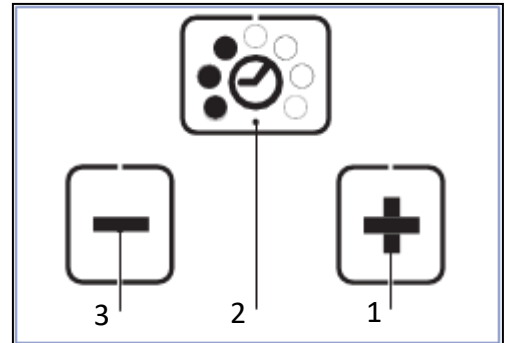
Povezovanje v primeru nepravilnih spojev traku ne more zagotoviti zahtevane zaščite tovora in lahko vodi k poškodbam.

Nikoli ne premikajte ali transportirajte tovora, kadar varjenje traku ni bilo opravljeno zadovoljivo dobro.

6.10 Nastavitev časa varjenja

Nastavljeni čas varjenja se neprekinjeno prikaže s polnimi pikami, ko je sistem pripravljen za delovanje.

- pritisnite gumb "varilni čas" (2)
- neuporabljeni diplomi izginejo.
- Polne pike trenutnega nastavljenega časa varjenja utripa 5 sekund.
- + in - pojavijo se.
- pritisnite gumb + (1) ali - (3) do želenega časa varjenja se pojavi.
- Shrani: pritisnite tipko "čas varjenja" (2) ali počakajte 5 sekund.



slika. 70



Pomembno!

Kadar je potrebno čas varjenja nastaviti na vrednost 6 ali 7, da dosežemo dober spoj traku, kot je opisano v poglavju 6.9, je najverjetneje prišlo do obrabe delov varilnega mehanizma.

Potrebno bo zamenjati ploščici varilnega mehanizma.

6.11 Zategovanje in spajanje za palette nižje od 70 cm.

Korak 1

Potegnite nazaj in ven varovalni zatič na nosilcu varilne glave, nakar jo lahko snamete iz nosilca varilne glave in postavite na paket, katerega povezuje.



slika. 71

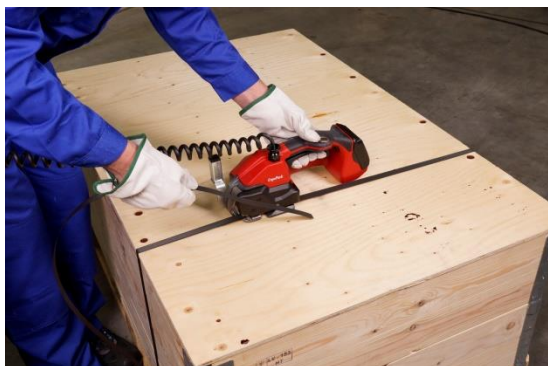


slika. 72

Korak 1-7 postopajte, kot je opisano v poglavju 6.7, le da je v tem primeru varilna glava v vodoravni poziciji na paleti. (slika. 73 a – e)



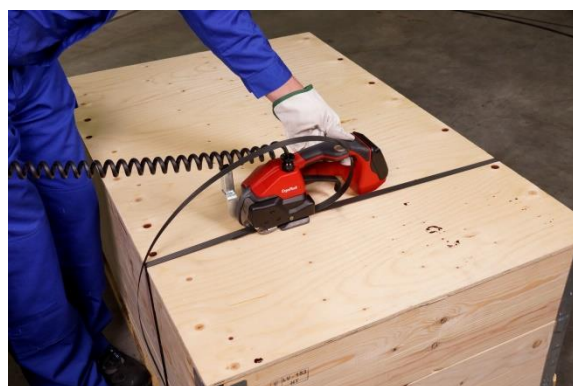
slika. 73b



slika. 73d



slika. 73a



slika. 73c



slika. 73e

**V kolikor je vaša naprava
opremljena z opsijskem
Triplex nosilcem varilne glave:**

Potegnite varilno glavo proti paleti in jo namestite vodoravno na njen vrh.



slika. 74

7. Servisiranje in popravila

Vaš ErgoPack je izdelan iz pocinkanega železa, prašno lakiranega, nerjaveče pločevine in visoko odporne plastike in praktično ne potrebuje vzdrževanja.

ErgoPack čistite s suho čistilno krpo, kadar je zelo umazan.



Opozorilo

Glavni napajalni kabel mora biti izključen iz baterije in glavno stikalo v poziciji "0" med vsemi opravili povezanimi s servisiranjem in popravili.

7.1 Čiščenje verižne sablje

Očistite verižno sabljo z acetonom ali petrolejem, kadar je umazana od olja.



**Ne dajajte verižne sablje v čistilne naprave.
Nikoli ne uporabljajte maziv in olj.**

7.2 Zamenjava verižne sablje

Korak 1

Izključite glavni napajalni kabel iz baterije.

Korak 2

Potegnite povratne sani približno 1 meter iz naprave. Izvlecite verižno sabljo iz naprave, kot je prikazano na sliki in jo istočasno zvijajte v kolobar.



slika. 75

Korak 3

Potisnite novo verižno sabljo v nasprotni smeri.

Korak 4

Priključite glavni napajalni kabel na baterijo, prestavite glavno stikalo v pozicijo "1" in nastavite napravo, kot je opisano v poglavju 6.2, korak 2.



slika. 76

7.3 Zamenjava posameznega člena verižne sablje

Verižno sabljo lahko razstavite, kot je opisano v poglavju 7.4 v namen zamenjave posameznega člena.

Poškodovani člen verižne sablje lahko izločite, brez da ga nadomestite z novim. Kontrolna enota prepozna novo dolžino verižne sablje samodejno na način, kot je opisano v poglavju 6.2 korak 2 po vsaki operaciji povezovanja.

7.4 Zamenjava povratnih sani

Korak 1

Izključite glavni napajalni kabel iz baterije.

Korak 2

Potegnite povratne sani približno 1m iz naprave in postavite vodilo verižne sablje v pokončen položaj, v katerem se zaskoči. Potegnite približno 60 cm verižne sablje, kot je prikazano na sliki.

Korak 3

Potisnite ploščat izvijač v režo na strani, med dvema členoma verižne sablje. Potegnite verižno sabljo v nasprotno stran, dokler se sablja ne razstavi.



slika. 77



slika. 78



slika. 79

Korak 4

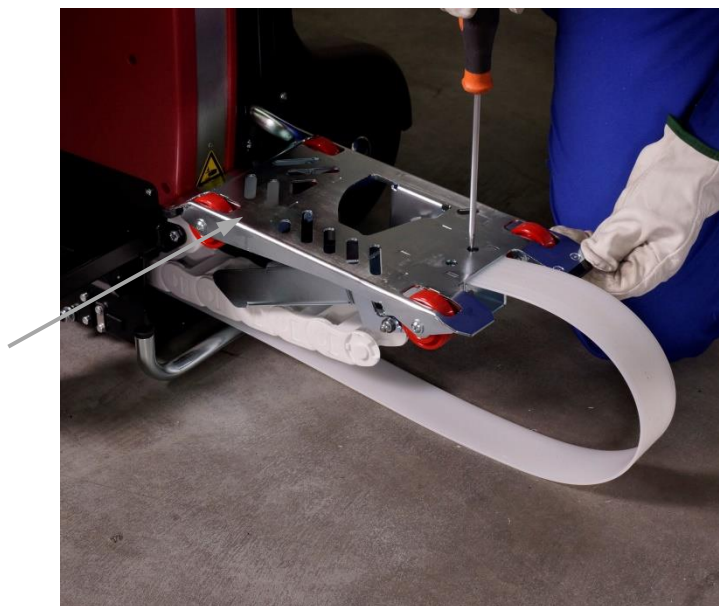
Potisnite verižno sabljo nazaj v napravo, dokler ni povsem odmaknjena od povratnih sani.



slika. 80

Korak 5

Obrnite povratne sani in jih namestite v bližino naprave, kot je prikazano na sliki. Z izvijačem odvijte dva vijaka, katera pritrjujeta zadrževalni trak.



slika. 81

Korak 6

Namestitev novih povratnih sani poteka v obratnem vrstnem redu.



Pomembno !

Oba vijaka morata biti zavarovana s posebnim varovalnim lepilom!

7.5 Zamenjava zadrževalnega traku

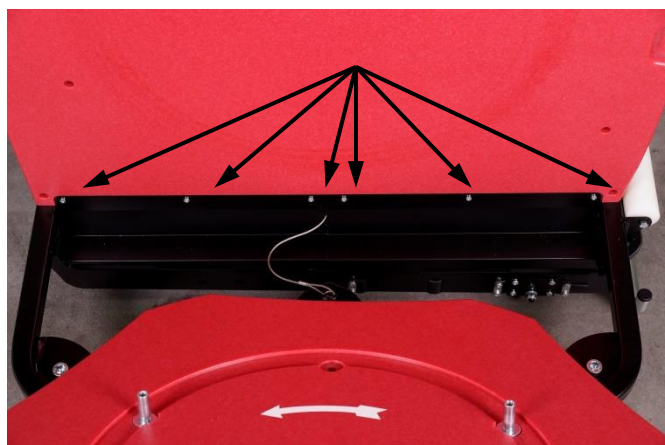
Korak 1 (odstranitev verižne sablje)

Izvedite korake 1 do 5 v poglavju 7.4 in nadaljujte z korakom 2.

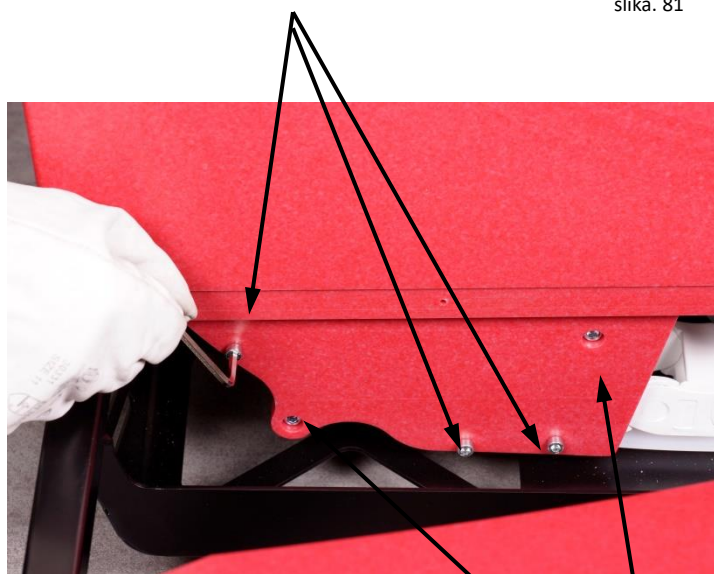
Korak 2. Step (odstranitev)

Odvijte 6 vijakov označenih na sliki in odstranite dva pokrova.

Nato odvijte tri vijake (imbus 4mm in ključ 8 mm na drugi strani)...



slika. 81



slika. 82

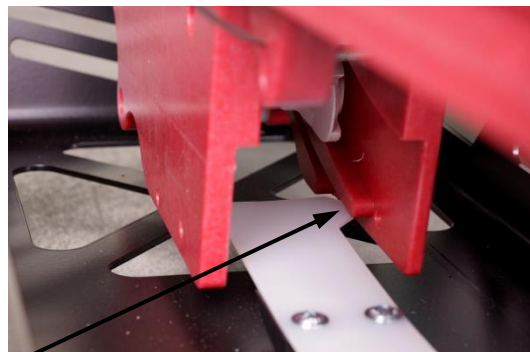
...ne odvijajte dveh vijakov prikazanih na sliki. Ravno tako ne poizkušajte odvijati istih vijakov na drugi strani!

Korak 3 (odstranitev)

Izvlecite zatič za nastavljanje širine palete in izvlecite zadrževalni trak.

Korak 4 (namestitev)

Potisnite verižno sabljo v napravo tako, da lahko vidite kanal za zadrževalni trak.



slika. 84

Korak 5 (namestitev)

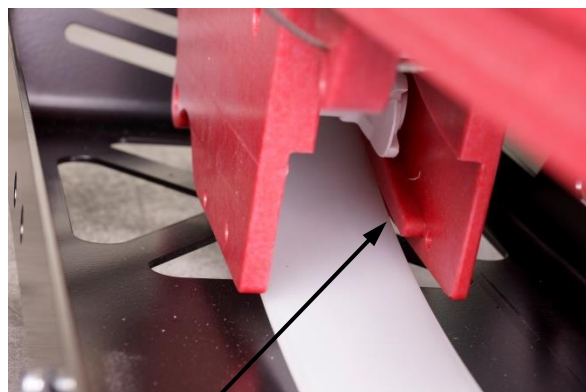
Potisnite nov zadrževalni trak v kanal pod kanalom verižne sablje.

Korak 6 (namestitev)

Potegnite verižno sabljo iz naprave in skozi povratne sani.

Sestavite sabljo nazaj.

Bodite pozorni na to, da je vrnjeni del sablje pravilno obrnjen.



slika. 85



Pomembno !

Prepričajte se, da zadrževalni trak ni nameščen v kanal za verižno sabljo, ampak je nameščen v spodnji kanal.

Vijakov ne privijte preko meje, ko jih ustavijo distančniki. Še vedno se morajo premikati v svojem ležišču. **NE PRIVIJTE JIH DO KONCA!**

V primeru, da so vijaki priviti preveč, sta stranski plošči preveč stisnjeni, kar onemogoča prehajanje verižne sablje in zadrževalnega traku v in iz naprave!

7.6 Zamenjava varilne glave



slika. 86

Korak 1

Odstranite zaščitni pokrov s potegom za držalo.
(pokrov je pritrjen z magneti)

Korak 2

Zasučite rdeči zaklepni obroč na rdečem vtikaču v levo in izvlecite vtikač.



slika. 87

Korak 3

Odvijte 4 križne vijake kovinskega pokrova na operaterjevi strani.



slika. 88

Korak 4

Povlecite napajalni kabel skozi obe odprtini na ohišju naprave.



slika. 89

Korak 5

Povlecite nazaj in ven varovalni zatič na nosilcu varilne glave, nakar jo lahko snamete iz nosilca varilne glave.



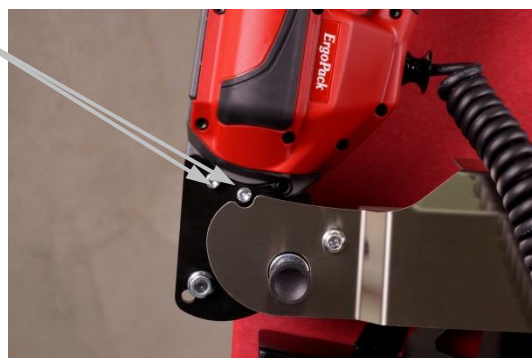
slika. 90

V kolikor je vaša naprava opremljena z opcijem Triplex-nosilcem varilne glave:

Odvijte oba M5 vijaka(4mm imbus). Vijaka sta zaščitena s posebnimi varovalnimi podložkami.

(omogočajo ponovno uporabo)

Pri ponovni namestitvi varilne glave se prepričajte, da sta grobi strani podložke obrnjeni vsaksebi. (slika. 91)

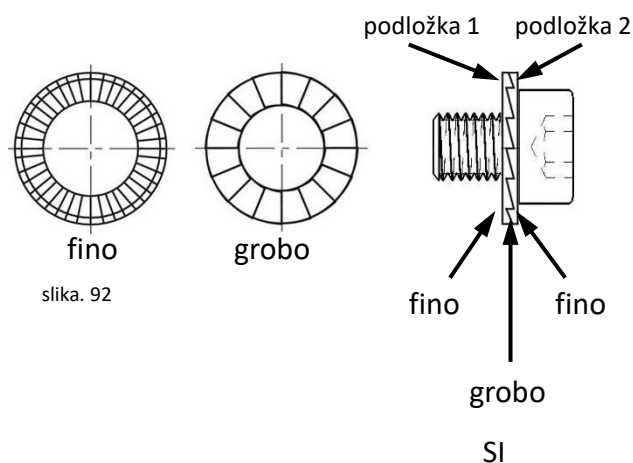


slika. 91

Korak 6

Namestitev varilne glave se izvede v obratnem vrstnem redu, kot odstranitev.

Pri nameščanju pokrova kontrolne enote vstavite najprej desno stran pri nožu za rezanje in nato sledite utoru.



7.7 Zamenjava nadzorne enote s pogonom

Korak 1

Odstranite zaščitni pokrov s potegom za držalo.
(pokrov je pritrjen z magneti).



slika. 93

Korak 2

Odklopite vse tri vtikače na spodnji strani kontrolne enote. (4 vtikač je nameščen, kadar je laser del naprave.) Vsi vtikači so fiksirani z zaklepi, ki jih sprostite z vrtenjem v smeri nasprotni od vrtenja urinega kazalca.



slika. 94

Korak 3

Odvijte štiri vijake, s katerimi je pritrjen predal za navodila in odstranite dva zaščitna čepa.



slika. 95



slika. 96

Korak 4

Uporabite 5mm imbus izvijač in odvijte pritrdilne vijake nadzorne plošče, kateri se nahajajo okoli pogonske gredi.

Da dosežete vse vijake, morate obračati zobnik pogona verižne sablje.



slika. 97

Korak 5

Sedaj lahko odstranite peti vijak. Pri tem držite nadzorno enoto z drugo roko.



slika. 98

Korak 6

Potegnite nadzorno enote iz naprave. Pazite, da pri tem ne izgubite zatiča na pogonski gredi.

Korak 7

Namestitev nove nadzorne enote poteka v obratnem vrstnem redu.

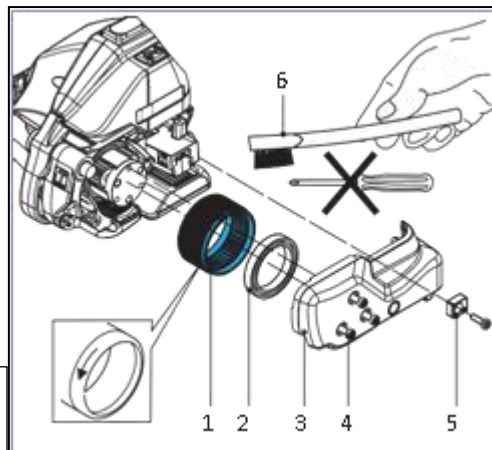


slika. 99

7.8 Čiščenje/zamenjava zategovalnega kolesa na varilni enoti

Odstranjevanje

- Izklopite napajanje varilne enote.
- Odvijte 4 cilindrične vijake (4) in snemite zadnje distančnike traku (5) in pokrov (3).
- Previdno snemite zategovalno (1) kolo. Snemite krogljčni ležaj (2) iz zategovalnega kolesa.



slika. 100



OPOZORILO

Med čiščenjem nosite zaščito za oči s stisnjenim zrakom!

- Očistita zategovalno kolo s stisnjenim zrakom (uporabite očala).
 - Če so zobje na zategovalnem kolesu zelo umazani, jih je potrebno očistiti s priloženo žično ščetko.
 - Preverite, ali so zobje zategovalnega kolesa obrabljeni ali polomljeni. Če so, potem je potrebno zamenjati zategovalno kolo z novim - (pozite na smer vrtenja).
- Zategovalnega kolesa ne čistite med vrtenjem. Poškodovali se bodo zobje na njem!**

Namestitev

- Namestite dele v obratnem vrstnem redu.
- Notranjo stran zategovalnega kolesa rahlo namažite z ustrezno mastjo, npr. : Klüber grease GBU Y 131 (Microlube)



Pomembno !

Zategovalno kolo je posebno občutljivo na kontakt s trdimi, posebno kovinskimi predmeti.

Trdih predmetov kot so: izvijač, klešče ipd. nikoli ne uporabljajte za čiščenje. Nikoli ne čistite zategovalnega kolesa med vrtenjem.

7.9 Čiščenje/zamenjava zadrževalne plošče na varilni glavi

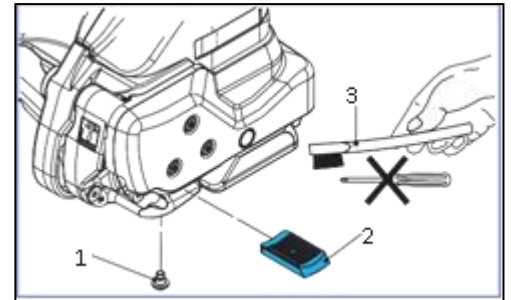
Odstranjevanje

- Izklopite napajanje varilne glave
- Odvijte vijak z ravno glavo (1). Dvignite zategovalni mehanizem in odstranite zadrževalno ploščo. (2)



OPOZORILO

Med čiščenjem nosite zaščito za oči s stisnjenim zrakom!



slika. 101

- Očistite zadrževalno ploščo s stisnjenim zrakom (uporabite zaščitna očala)
- Če je zadrževalna plošča prekrita z umazanijo, previdno uporabite priloženo žično ščetko.
- Preverite izrabljenost in po potrebi zamenjajte zadrževalno ploščo.

Namestitev

- Namestite dele v obratnem vrstnem redu.
- Zavarujte vijak z ravno glavo (1) z Loctite 222.
- **Zadrževalna plošča (2) se mora prosto gibati v svojem ležišču!**

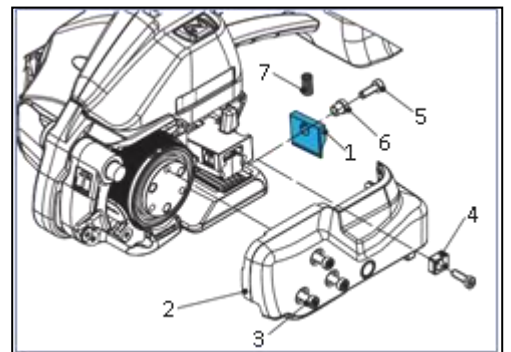
7.10 Zamenjava noža traku na varilni glavi

Odstranjevanje

- Izklopite napajanje varilne glave.
- Odvijte 4 cilindrične vijake (2) in snemite zadnje distančnike traku (3) in pokrov (1).
- Odvijte vijak (4) in snemite nož (6) skupaj z okroglo zagozdo (5). Zamenjajte nož.

Namestitev

- Namestite dele v obratnem vrstnem redu.
- Pred namestitvijo noža se prepričajte, da je potisna vzmet na vrhu noža na svojem mestu.
- Zavarujte vijak (4) z 222.



slika. 102

8. Varno premikanje in parkiranje

Premikanje naprave

Napravo lahko potiskate v pokončnem položaju tako, da uporabite dve držali na vrhnjem delu naprave. Pred potiskanjem sprostite dve zavori na kolesih na strani, na kateri je nameščen povezovalni trak.

Parkiranje naprave

Potem, ko ste napravo postavili na mesto parkiranja, aktivirajte dve zavori na kolesih na strani, na kateri je nameščen trak za povezovanje, da preprečite nenadzorovano premikanje naprave.

Prepričajte se tudi, da je verižna sablja v celoti pospravljena v napravo, in da ste izvlekli ključ na glavnem stikalu. Tako preprečite uporabo nepooblaščenim osebam.

9. Splošna varnostna opozorila za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali resne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na napajalno orodje z električnim tokom ali električno orodje, ki ga upravlja akumulator.

Varnost delovnega območja

- a) **Delovni prostor naj bo čisto in dobro osvetljen.** Poškodovana ali temna območja povabijo nesreče.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij v eksplozivnih atmosferah, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali dim.
- c) **Med delovanjem električnega orodja hranite otroke in druge navdušence.** Odsotnost lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtičnice. Ne uporabljajte vtikača z ozemljenimi električnimi orodji.** Nestandardni vtikači in ujemajoči utori bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, razponi in hladilniki.** Če je telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Ne izpostavljajte električnih orodij dežju ali vlažnim razmeram.** Voda, ki vstopa v električno orodje, bo povečala tveganje električnega udara.
- d) **Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izključitev električnega orodja. Napajalni kabel naj bo oddaljen od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovane ali zapletene vrvi povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če je električno orodje v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščiteno napravo za preostale tokovne naprave (RCD).** Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebna varnost

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdrav razum pri delovanju električnega orodja. Ne uporabljajte električnega orodja, medtem ko ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nezgode pri delovanju električnih orodij lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so maske za prah, varnostni čevlji za zaščito pred udarci, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporabljajo za ustrezne pogoje, zmanjšajo telesne poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerno zaganjanje. Prepričajte se, da je stikalo v položaju za izklop, preden se priključite na vir napajanja in / ali baterijo, pobirate ali nosite orodje.** Prenasjanje električnih orodij s prstom na stikalo ali pri zagonu električnih orodij z vklopljenim vklopom povzroči nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite katerikoli nastavitveni ključ ali ključ.** Ključ ali ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne pretiravajte. Vseskozi pazite na ravnotežje in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Pravilno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice obrnite od premičnih delov.** V gibljivih delih se lahko ujamejo ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje.
- g) **Če so predvidene naprave za priključitev naprav za čiščenje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in pravilno uporabljeni.** Uporaba zbiranja prahu lahko zmanjša tveganje za prah.

Uporaba in skrb za električno orodje

- a) **Ne uporabljajte električnega orodja. Uporabite pravilno električno orodje za vašo aplikacijo.** Pravilno električno orodje bo delo bolje in varnejše po stopnji, za katero je bila zasnovana.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če se stikalo ne vklopi in izklopi.** Vsako električno orodje, ki ga stikalo ni mogoče nadzirati, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Preden prilagodite, zamenjate dodatno opremo ali shranite električno orodje, izključite vtikač iz vira napajanja in / ali baterije.** preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje, da se električno orodje nehote poganja.
- d) **Shranite napajalna orodja, ki niso v dosegu otrok, in ne dovolite osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali navodili za uporabo električnega orodja.** Električna orodja so nevarna v rokah neutreniranih uporabnikov.
- e) **Vzdržujte električno orodje. Preverite, ali so gibljivi deli, razbitje delov in kakršne koli druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja, nepravilno poravnane ali vezane. Če je poškodovan, napravo popravite pred uporabo.** Mnoge nezgode povzročajo slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Orodja za rezanje ostanejo čista in ostra.** Pravilno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi robovi reza so manj verjetno zastekljena in jih je lažje nadzorovati.
- g) **V skladu s temi navodili uporabite električno orodje, dodatke in pripomočke itd., Upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za operacije, drugačne od tistih, ki so predvideni, bi lahko povzročila nevarno situacijo.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za en tip baterij, lahko povzroči požar, če ga uporabljate z drugim baterijskim paketom.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej označenimi baterijskimi vložki.** Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- c) **Ko baterija ni v uporabi, jo shranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega terminala na drugega.** Kratek stik akumulatorjev skupaj lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V težkih pogojih se lahko tekočina iz baterije izprazni; izogibajte se stiku. Če pride do poškodbe, ga sperite z vodo. Če pride v stik z očmi, se dodatno posvetujte z zdravnikom.** Tekoča tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.

Storitev

- a) **Osebe, ki je pooblaščen za popravilo, uporablja vaše električno orodje samo z enakimi nadomestnimi deli.** S tem bo zagotovljeno vzdrževanje varnosti električnega orodja.

